

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

**Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Environmental Consulting Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW479-120844/C	<b>Date</b> 2013-03-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EW479-120844	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-1-34232 (002)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-002-9749	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2013-03-13 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-04-23</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Scott, Jasmine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3578 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La présente modification vise à répondre aux questions suivantes :****Question 1** - d'un titulaire d'arrangement en matière d'approvisionnement actuel :

Nous avons reçu des documents sur la demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement n° EW479-120844/C concernant la prestation de services de consultation en environnement. En mars 2012, nous avons répondu à une DAMA très semblable (peut-être identique) (n° EW479-120844/A) et on nous a attribué un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA). La période de notre AMA est du 1<sup>er</sup> juin 2012 au 31 mai 2016.

Veuillez m'indiquer si la demande de soumissions émise cette semaine vise à ajouter d'autres AMA à ceux qui sont déjà en place ou si elle vise à remplacer les AMA existants. En d'autres mots, est-ce que mon organisation doit répondre à la demande de soumissions actuelle?

**Réponse 1** - La demande de soumissions actuelle affichée sur le Merx vise la période de mise à jour de l'AMA qu'on vous a attribué. Tous les ans pendant la durée de l'AMA, TPSGC affichera cette demande de soumissions sur le Merx pour déterminer si d'autres fournisseurs souhaitent présenter une proposition. Votre organisation ne doit pas répondre à moins qu'elle souhaite modifier ses taux.

**Question 2** - d'un titulaire d'arrangement en matière d'approvisionnement actuel :

Si nous souhaitons modifier certains taux, devons-nous présenter une proposition intégrale ou seulement l'arrangement financier? De même, si nous souhaitons ajouter une ressource, devons-nous présenter une proposition intégrale ou serait-il suffisant de fournir la preuve des qualifications de l'ajout/des ajouts?

**Réponse 2** - Vous pouvez mettre à jour les taux des ressources actuelles en fournissant une nouvelle base de paiement de la DAMA qui indique vos nouveaux taux maximums tout compris par heure des ressources actuelles inscrites à votre AMA. Si vous souhaitez ajouter des ressources supplémentaires, vous devez fournir tous les documents exigés pour les ressources proposées afin de veiller à ce qu'elles satisfont aux critères techniques obligatoires et cotés précisés dans le document de la DAMA initiale.

Si votre soumission nous a déjà été transmise et que vous souhaitez la réviser, vos révisions doivent nous parvenir sous scellé et être reçues par l'Unité de réception des soumissions indiquée à la page 1 avant la date de clôture. Le numéro de soumission ainsi que la date de clôture doivent être inscrits sur l'enveloppe scellée.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES